

# 第一章

## 前言

### 一、研究背景

中国人自古就很重视禁忌。《礼记》中说：“入竟(境)而问禁，入国而问俗，入门而问讳。”《周礼》中也说：“掌道方慝，以诏辟忌，以知地俗。”古人由于对自然现象的了解较少，就产生了恐惧的心理情况。就是因为这些社会现象禁忌就自然地产生。中国人认为如果犯了禁忌，就有可能招来灾祸，甚至对一些禁忌连提都不能提，从而产生了禁忌语。

语言是交际中的重要工具之一。人与人交际的基本道理是讲究礼貌。由于一些词听起来无礼或不文雅，就不好意思说出来而使用委婉语来表达。使用正确的委婉语，能够避免引起对方不满及伤害感情。

### 二、研究现状

刘冬梅在《汉语中的“死亡”委婉语》认为汉文化的一个突出的思想是“中庸”，话不能说得太绝、太满，但许多事情还是不得不表达出来，因此人们就在言语中的禁忌更多地采用了委婉语这种表达方式。刘小娇在《论汉语委婉语的心理基础》认为委婉语在协调人际关系方面发挥着重要的作用。中国有句古话：“礼

多人不怪”，太有礼貌的人不会被人责怪。因此礼貌就变成了委婉语产生的重要心理基础。

汉语学习者在与中国人接触的过程中就应体现对中国文化的了解，表现出礼貌。因此了解中国文化的禁忌语以及委婉语的说法对达成交际目标会很有帮助。严婧在《论汉语委婉语对跨文化交际的影响》认为使用正确的委婉语在跨文化交际中占有很大的影响力。因此研究禁忌语和委婉语对增加跨文化交际知识以及在学习汉语中帮助学生具备、提高语言交际能力有极大的帮助。

### 三、研究问题

本文的研究问题是了解建国大学中文系学生对中国文化里禁忌语与委婉语的掌握情况。因为中国人与印尼人对礼貌、得体、文雅的看法不尽相同。

### 四、研究范围

论文侧重了解中国文化里常见的禁忌语及委婉语。研究对象为建国大学中文系三年级学生。

### 五、研究目的

本文的研究目的为了解建国大学中文系三年级学生对汉语禁忌语和委婉语的了解程度。